

АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ РЕСПУБЛИКАНСКАЯ  
ПУБЛИЧНАЯ БИБЛИОТЕКА ИМ. М. Ф. АХУНДОВА

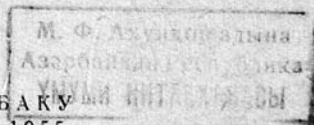
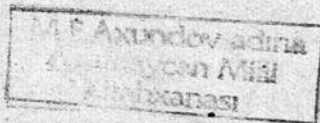
016:8

M 354

АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ СОВЕТСКАЯ  
ЛИТЕРАТУРА

В  
РУССКИХ ПЕРЕВОДАХ

Рекомендательный библиографический указатель



БАКУ  
1955

55656  
687108  
I-70762

**ПРЕДИСЛОВИЕ**

Выпускаемый указатель призван ознакомить широкие круги читателей с теми изданиями произведений азербайджанских советских писателей, которые были выпущены издательствами СССР на русском языке за последние годы. В указателе представлены не все писатели, так как многие произведения азербайджанских советских писателей еще не переведены на русский язык или же напечатаны только в устаревших изданиях.

В указатель вошли книги, журнальные и газетные материалы последних лет, вышедшие из печати до 1-го июля 1954 г.

Материал указателя расположен в основном в хронологическом порядке. О каждом писателе даются следующие сведения: перечень основных изданий его произведений в русских переводах, краткая справка о жизни и творчестве и рекомендуемая биографическая и критическая литература. В справках о жизни и творчестве приводятся сведения и о произведениях еще не переведенных на русский язык, если эти произведения имеют существенное значение для характеристики творчества писателя.

В начале указателя дан вводный раздел — Азербайджанская советская литература (общие обзоры).

Для облегчения пользования настоящим библиографическим справочником, в конце его приложен алфавитный указатель авторов.

**Общие обзоры**

**Рагимов С.** — Состояние и задачи азербайджанской советской литературы. — «Лит. Азербайджан», 1954, № 5, стр. 77—96.

Доклад на II съезде советских писателей Азербайджана об основных достижениях и недостатках азербайджанской советской литературы за 20 лет, со времени первого съезда писателей.

**Рагимов С.** — Перед вторым съездом писателей Советского Азербайджана. (Беседа с председателем правления Союза советских писателей Азербайджана тов. С. Рагимовым). — «Бак. рабочий», 1954, 6 апр.

**Вургун С.** — За большую подлинно народную литературу. (Перед вторым съездом советских писателей Азербайджана). — «Бак. рабочий», 1954, 14 апр.

**Ко второму съезду советских писателей Азербайджана.** (Передовая). — «Лит. Азербайджан», 1954, № 4, стр. 3—5.

**Резолюция Второго съезда советских писателей Азербайджана.** — «Лит. Азербайджан», 1954, № 6, стр. 3—8.

Съезд отметил растущее многообразие современной азербайджанской прозы, рост переводов прозаических произведений на русский язык, языки народов СССР и иностранные языки. Произведения азербайджанских поэтов охватывают большой круг тем, включающих в себя важнейшие области жизни республики, дружбу советских народов, борьбу за свободу и мир во всем мире.

М. Ф. Ахундов adına  
Азербайжан Республикасы  
ҮМУМИ КИТАБХАНАСЫ

Симонов К. — Некоторые вопросы развития азербайджанской литературы. — «Лит. Азербайджан», 1954, № 6, стр. 77—84.

Выступление на II съезде писателей Советского Азербайджана.

**ПИСАТЕЛИ  
СОВЕТСКОГО  
АЗЕРБАЙДЖАНА**



**ДЖАЛИЛ МАМЕД-КУЛИ-ЗАДЕ (Молла Насреддин)**

1869—1932

**Курбанали-бек.** Рассказы. Пер. А. Шариф. М., «Правда» 1950. 56 стр. (Б-ка «Огонек», № 20).

С о д е р ж а н и е: Курбанали-бек. — Конституция в Иране. — Четки хана. — Ягненок. — Авось и возвратят.

**Рассказы.** (Для сред. истарш. возрастов. Пер. А. Шариф. Худ. Н. Исмаилов). Баку, Детюниздат, 1951. 8 стр. с илл.

С о д е р ж а н и е: Уста Зейнал.—Почтовый ящик.—Барашек. — Курбан-Али-бек. — Лед. — Свирель. — Четки хана.

**Рассказы.** Цирульник. — Беспокойство. Пер. И. Печенев и Л. Юдкевич. — «Лит, Азербайджан», 1954, № 1, стр. 55—59.

Джалил Мамед-Кули-заде родился в 1869 году в гор. Нахичеване на р. Аракс (ныне столица Нахичеванской АССР). Грамоте учился у муллы. Позже окончил трехклассное городское училище, где изучил русский язык, и затем поступил в учительскую семинарию в Гори.

По окончании семинарии десять лет, с 1888 по 1898 гг., работал сельским учителем. Тогда же начал заниматься литературным трудом. Лучшая повесть «Пропажа осла» из цикла «События в селении Данабаш» написана им в 1894 году.

В 1904 году переселился в Тифлис, где работал штатным сотрудником-фельетонистом азербайджанской газеты «Шаргирус» (Русский Восток). В этой газете он поместил ряд фельетонов и рассказ «Почтовый ящик».

После революции 1905 года, основал в Тифлисе сатирический журнал «Молла Насреддин», который издавал с небольшими перерывами до 1930 года (с 1922 г. в Баку). Мамед-Кули-заде привлек к участию в журнале видных революционно-демократических писателей — М. А. Сабира, М. Орду-бады и др.

С первого же года издания журнал стал органом революционно-демократических сил Азербайджана, подлинно народным органом печати. Дж. Мамед-Кули-заде неизменно и жестко бичевал в своем журнале деспотизм и реакцию, особенно России и сопредельных стран Ближнего Востока.

После установления Советской власти в Азербайджане, издание журнала «Молла Насреддин», возобновилось в 1922 году. В 1931 году журнал был переименован в «Аллахсыз» (Безбожник).

В эти годы Дж. Мамед-Кули-заде принимал активное участие в введении нового азербайджанского алфавита.

Дж. Мамед-Кули-заде — основоположник жанра маленького рассказа в азербайджанской литературе.

Дж. Мамед-Кули-заде разрабатывает наиболее острые темы жизни и быта дореволюционного Азербайджана: взаимоотношения крестьян и помещиков, религиозный фанатизм, положение женщины в странах Ближнего Востока.

К числу наиболее сильных рассказов, бичующих религиозный фанатизм относится «Уста Зейнал». В образе Уста Зейнала писатель разоблачает ислам, разлагающе воздействующий на народные массы.

Положению женщины, особенно на Востоке Мамед-Кули-заде посвящает ряд реалистических рассказов, а также острые, смелые статьи и фельетоны, опубликованные в журнале «Молла Насреддин».

В рассказе «Конституция в Иране» поставлен целый комплекс общественно-политических вопросов: осмеян арабский алфавит, выведен тип уличного писца, славящегося своим неразборчивым, но «красивым» почерком, показана жертва мусульманского семейного быта, приобретенная за рубль в месяц «временная» жена по узаконенному шариатом обычаю «сийга», изображен темный, забитый иранский крестьянин-бедняк, отправляющийся в поисках заработка в Россию и совершенно не разбирающийся в событиях происходящих в России и на его родине.

Писатель создал и образы отвратительных насильников и тунеядцев — Худаяр-бека, Кербалай-Исмаила, Мирза-Садых Мунши, а также классический образ помещика-бека, бесподобный в своей правдивости и завершенности образ Курбан Али-бека.

Используя в рассказе «Курбан-Али-бек» фабулу «Коляски» Н. В. Гоголя, автор сумел в одном маленьком эпизоде показать и отношение царско-полицейского чиновничества к народу угнетенной страны и раболепие азербайджанского помещика перед угнетателями.

В другом рассказе «Ягненок» Мамед-Кули-заде показал помещика, расточающего на угощение царских чиновников состояние, нажитое, путем грабежа крестьян. Этот образ Азизхана дополняет образ Курбан-Али-бека.

Сатирический талант Дж. Мамед-Кули-заде, закалившийся за годы руководства революционно-демократическим журналом и блестяще проявившийся в небольших рассказах, и новеллах, сказался в драматических произведениях, особенно в первой большой пьесе — «Мертвецы».

«Мертвецы» — наиболее острая в азербайджанской литературе сатира на лицемерное мусульманское духовенство и на слепо верящее в святость этого духовенства невежественное «общество».

С юных лет Дж. Мамед-Кули-заде был знаком с образцами передовой русской литературы и особенно с произведениями более близких ему по духу писателей — Гоголя и Щедрина, которые давали ему примеры беспощадной критики, разоблачения общественных пороков.

Дж. Мамед-Кули-заде — зачинатель нового, революционно-сатирического направления в азербайджанской литературе. Он первый выступил на борьбу против буржуазного либерализма, национализма и реакционного романтизма в литературе Азербайджана. Творчество Мамед-Кули-заде сыграло большую роль в развитии азербайджанской литературы.

Его произведения переведены на русский язык, а также на языки братских народов СССР.

## МАМЕД-САИД ОРДУБАДЫ

1872—1950

**Тавриз туманный.** Роман. Кн. 1—3. Баку, Азернешр, 1939—40. Кн. 1, 343 стр., Кн. 2, 292 стр., Кн. 3, 305 стр.

Борьба народов южного Азербайджана и Ирана за свое национальное освобождение (1906—1911 гг.).

**Избранные произведения.** (Вступит. статья: М. Джалал) Баку, Азернешр, 1950. 183 стр.

С о д е р ж а н и е: —Тавриз туманный. Пьеса в 6 д. — Тавриз туманный. Главы из романа. — Стихи.

Мамед-Саид Ордубады родился в городе Ордубаде (ныне входит в Нахичеванскую АССР) в 1872 году. Три года учился в русско-татарском начальном училище, в дальнейшем пополнил свои знания путем самообразования.

Первое прозаическое произведение «Несчастный миллионер», написанное в 1907 г., посвящено жизни Южного Азербайджана и пропаганде просветительных идей.

После революции 1905—1907 годов Ордубады примыкает к реалистической школе азербайджанского сатирика-демократа Джалила Мамед-Кули-заде.

Сатирическая поэзия Ордубады, бичующая духовенство, беков, ханов, разоблачающая религию, имела огромное социально-воспитательное значение.

Накануне социалистической революции в Азербайджане Ордубады был участником борьбы за освобождение трудящихся от царского и буржуазно-помещичьего гнета.

В 1918 году он вступил в ряды Коммунистической партии и активно работал в советской печати.

С 1928 года по 1930 год Ордубады редактировал газету «Ени-Йол».

В 1929 году вышел сборник стихов «Ленину» и сатирические сборники: «Сон муллы», «Сельские торговцы» и др. Эти сборники пользовались успехом у читателей.

До 1930 года Ордубады был известен читателю главным образом, как поэт.

За годы советской власти он писал преимущественно исторические романы: четырехтомный роман «Тавриз туманный», однотомный — «Борющийся город», — «Мир меняется», — «Подпольный Баку», посвященные революционному движению в Баку, а также историко-литературный двухтомный роман «Меч и перо» из жизни Низами.

В последние годы Ордубады плодотворно работал в области драматургии. Его пьеса «Тавриз Туманный» (1944) с успехом шла на сцене Азербайджанского Государственного драматического театра. Им же написаны либретто к операм: Муслима Магомаева «Шах Исмаил» и «Наргиз», Узеира Гаджибекова — «Кер-Оглы».

В Азербайджанском театре музыкальной комедии ставились занимательно остроумные комедии М. Ордубады «Пятирублевая невеста», «Сердцееды» («Урек чаланлар»).

Ордубады занимался также художественными переводами. Им переведены на азербайджанский язык «Борис Годунов» А. С. Пушкина и стихи народного поэта Советской Армении Акопа Акопяна.

Мир Джалал. — Творческий путь М. С. Ордубады (1872—1950)  
В кн.: Ордубады М. С. Избранные произведения. Баку, Азернешр, 1950, стр. 3—10.

## АБДУРАГИМ АХВЕРДОВ

1870—1933

**Святое место.** — **Зубная боль.** (Рассказы) — В кн.: Азербайджанские рассказы. Пер. Азиз Шариф. М., «Сов. писатель», 1948, стр. 65—71.

**Бомба.** — **На горе высокой** (Рассказы. Пер. А. Шариф) — В кн.: Рассказы азербайджанских писателей. Баку, Детюниздат, 1950, стр. 260—276.

Ахвердов Абдурагим — азербайджанский советский драматург и новеллист. Заслуженный деятель искусств Азербайджанской ССР.

Ахвердов родился в гор. Шуше в 1870 году. Окончил Тифлисское реальное училище. В 1891 году выехал в Петербург, где прожил восемь лет: учился в институте инженеров путей сообщения, одновременно посещал лекции на восточном факультете Петербургского университета.

Под влиянием передовой русской литературы, и прежде всего пьес А. Н. Островского, Ахвердов в своей драме «Разоренное гнездо» (1896) реалистически изобразил разложение азербайджанского «дворянского гнезда».

Вернувшись в 1899 г. в Азербайджан, Ахвердов принял деятельное участие в развитии азербайджанского театра.

Продолжая лучшие традиции драматургии великого азербайджанского писателя М. Ф. Ахундова, А. Ахвердов расширил его тематику и внес разнообразие жанров.

В драме «Несчастный юноша» (1901) Ахвердов показал молодого человека, вступившего в борьбу против патриархальных, феодальных порядков, против дикой эксплуатации крестьян помещиками. Героя драмы — Фархада постигает трагическая участь многих бунтарей — одиночек из помещичье-буржуазной среды. В исторической трагедии «Ага-Мамед-шах Каджар» (1907) Ахвердов воссоздал мрачный образ восточного тирана.

С 1906 года Ахвердов начал сотрудничать в революционно-демократическом журнале «Молла Насреддин» (1906—1930 гг.). В сатирических и юмористических новеллах Ахвердов выступил с критикой патриархальных отношений, косности и фанатизма мулл, купечества и помещиков.

Наиболее значительные его сатирические рассказы, объединенные под общим заглавием — «Мои Олени» и «Письма из ада». «Олени» — представители паразитического провинциального мира с их ничтожными интересами; автор высмеивает самодурство и невежество беков, ханжество духовенства, бюрократизм чиновников и т. п.

В рассказах «Бомба», «Дервиш Накам» и др. Ахвердов показал трагедию «маленького человека» из народа.

После победы Советской власти в Азербайджане Ахвердов писал сатирические пьесы, направленные против пережитков прошлого. Эти пьесы с успехом шли на сцене бакинского азербайджанского театра «Сатир—Агит» (1921—25).

В последующих пьесах «Под тенью дерева», «Старое поколение», «На отчей земле» и др. Ахвердов показал революционное движение народных крестьянских масс, их борьбу за свободу.

Ахвердов перевел на азербайджанский язык ряд произведений А. М. Горького, А. П. Чехова, «Гамлет» Шекспира и другие.

Ахвердов А. (1870—1933) — В кн.: Большая Советская Энциклопедия. 2-е изд., т. 3, стр. 563.

## СУЛЕЙМАН САНИ АХУНДОВ

1875—1939

**Чернушка** (Рассказы. Пер. Т. Фараджева. Илл. Н. Исмаиловой). Баку, Детгиздат, 1951. 52 стр. с илл.

**Нуреддин**. (Рассказ). Пер. Б. Шатилов. — В кн.: Рассказы азербайджанских писателей. Баку, Детгиздат, 1950, стр. 275—313.

Сулейман Сани Ахундов — родился в городе Шуше, окончил Горийскую учительскую семинарию и, переселившись в Баку, отдался педагогической деятельности.

Первые шаги С. С. Ахундова в литературе, в области драматургии, относятся к концу прошлого столетия. Он выступил в 1899 г. с комедией «Стяжатель», как продолжатель традиций реалистической драматургии М. Ф. Ахундова.

В дореволюционный период С. С. Ахундов печатал в детских журналах свои «Страшные сказки».

Революция 1905 года оказала сильное влияние на творчество С. Ахундова. Рассказы «Звезда свободы» и «Пир». В рассказе «Пир» (Гонаглык), разоблачен паразитизм эксплуататоров, С. Ахундов объявляет рабочих и крестьян подлинными «столпами общества».

К этому времени относится и близкое знакомство С. Ахундова с творчеством А. М. Горького, оказавшего, так же как и Л. Н. Толстой, большое влияние на С. Ахундова.

Широкой популярностью пользуются детские рассказы С. Ахундова «Чернушка» (1908), «Нуреддин» (1912) и другие, которые отличаются правдивым изображением детской психологии.

В первые годы советской власти С. Ахундов своими пьесами способствовал развитию революционного театра «Сатир—Агит», который в 1921 году открылся его пьесой «Колесо Фортуны» (1921).

Пьеса «Соколиное гнездо» (1921) изображает борьбу азербайджанских трудящихся против помещичьего засилия за установление Советской власти. Драма «Любовь и месть» (1922), разоблачающая дикость феодальных отношений, по сей день не сходит со сцены. В 1927 г. Ахундов пишет новеллу «Пес мистера Грея» — о борьбе китайских трудящихся против английского империализма.

Произведения Сани Ахундова отличаются идейной направленностью, простотой и ясностью замысла.

Ахундов Сулейман Сани (1875—1935)—В кн.: Большая Советская Энциклопедия. 2-е изд., т. 3, стр. 572.

## АБДУЛЛА ШАИГ

р. 1881

Письмо не дошло (Рассказ). — Кочевка. (Повесть) — В кн.: Азербайджанские рассказы. Пер. А. Шариф, М., «Сов. писатель», 1948, стр. 114—142.

Стихи и сказки. (Пер. Ю. Фидлер. Илл. П. Крылов), Баку, Детгиздат, 1950, 48 стр. с илл.

Содержание: Песня кузнеца. — Осень. — Игра в мяч. — Петух. — Барашек. — Козел. — Вот мы какие! — Соловей. — Кто хитрей? — Лиса направляется в Мекку. — Тук-тук-ханум.

Абдулла Шаиг — старейший писатель и педагог, родился в Тбилиси в 1881 г. Впервые выступил в литературе в 1905 году

с романтическими стихотворениями и небольшими произведениями для детей. Составлял учебники и книги для детского чтения.

В своем многообразном по жанрам творчестве писатель-гуманист призывает к просвещению и культуре.

Активное участие уже зрелого писателя в литературном творчестве продолжалось и после победы социалистической революции в Азербайджане, когда он перешел к большим литературным формам.

Им написаны поэмы, роман «Араз» и пьесы «Хасай», «Родина», «Эль-оглы», «Нуцабе» и другие.

## ДЖАФАР ДЖАБАРЛЫ

1899—1934

Пьесы. (Под общей ред. М. Рагима и др.) Баку, Азерб. нешр, 1950, 452 стр.

Содержание: Невеста огня. — Севиль. — В 1905 году. — Алмас.

Фируза. Рассказ. — В кн.: Азербайджанские рассказы. М., «Сов. писатель», 1948, стр. 179—182.

Джафар Джабарлы — выдающийся азербайджанский советский писатель-драматург сыгравший большую роль в развитии азербайджанского советского театра.

Родился в с. Хизы (близ Баку) в семье крестьянина-угольщика. Получил всестороннее образование, окончил техническое училище после Великой Октябрьской революции, учился в Азербайджанском государственном университете.

Начал писать в 1915 году. Дореволюционные пьесы Дж. Джабарлы «Верная Сария» (1915), «Увядшие цветы» (1917), рассказ «Аслан и Фархад» (1916) и сатирические стихи направлены против социального неравенства, бесправия женщины, невежества.

В период 1918—1920 гг. Джабарлы пережил идейный и творческий кризис. После победы социалистической революции в Азербайджане Джабарлы преодолел свои творческие заблуждения и стал активным деятелем советской литературы и театра.



Большое влияние на Джабарлы оказало творчество А. М. Горького.

В своих первых пьесах, написанных после победы Советской власти «Октай-Эль-оглы» (1923) и др. — Джабарлы разоблачает капиталистический мир с его паразитизмом, лицемерием и лживой моралью.

Романтическая трагедия Джабарлы «Невеста огня» (1927), посвященная героической борьбе азербайджанского народа против арабских захватчиков в IX в., насыщена высоким патриотическим духом, борьбой против религии. Особенно остро отражена борьба с исламом.

В пьесе «Севиль» (1928) Джабарлы призывал к полному раскрепощению женщины-азербайджанки. Эта пьеса оказывала настолько сильное воздействие на зрителей, что во время спектакля женщины срывали с себя чадру.

В пьесе «Алмас» (1929) воспроизведены события «года великого перелома», когда обозначился коренной поворот основных масс крестьянства на колхозный путь.

Пьеса «В 1905 году» (1931) утверждает идею дружбы народов СССР, азербайджанский, армянских и русских трудящихся.

В пьесе «Яшар» (1932) показаны успехи колхозного строительства. Герои пьесы полны энергии и любви к социалистической Родине.

Рассказ «Фируза» отображает рост азербайджанской женщины после Великой Октябрьской революции и активное участие ее в социалистическом строительстве.

Участвуя в работах I Всесоюзного съезда советских писателей в 1934 году, Джафар Джабарлы с трибуны съезда заявил: «Искусство должно воздействовать на жизнь, искусство должно указывать путь жизни, и самым прекрасным произведением, выражающим великие мысли, является то произведение, которое создано с целью воспитания человечества».

Идейная насыщенность, острота драматических конфликтов, живость диалогов, сочный язык — характерные особенности лучших произведений Джабарлы. По драме Джабарлы «Севиль» написана опера Фикретом Амировым. Афрасияб Бадалбейли создал балет «Девичья башня» по мотивам одноименной поэмы Дж. Джабарлы.

Джафар Джабарлы оказал значительное влияние на дальнейшее развитие азербайджанской советской драматургии и театра.

Джабарлы Джафар. — В кн.: Большая Советская Энциклопедия. 2-е изд., т. 14, стр. 197.

### СУЛЕЙМАН РУСТАМ (*Рустам заде Сулейман*)

р. 1906

Два берега — Стихи. 1949 г. Авториз. пер. М., «Сов. писатель», 1950, 82 стр. 1 л. портр.

Содержание: На одном берегу. — На другом берегу.

Юность. Стихи. Пер. А. Плавник. — «Лит. Азербайджан», 1953, № 4, стр. 54—55.

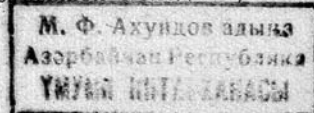
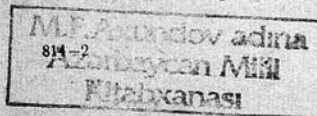
Школа. — Юный гражданин. — Журавли. (Стихи. Пер. А. Плавник) — В кн.: Азербайджанская советская литература. Альманах. Вып. 6, Баку, Азернешр, 1954, стр. 156—159.

С. Рустам родился в 1906 году в Баку в семье кузнеца. Детство его было безрадостным. Советская власть дала ему право на образование и возможность развить свое поэтическое дарование.

С. Рустам начал писать стихи в 1924 г., будучи студентом литературного факультета Московского университета. Первая книга стихов — «От печали к радости» (1927).

Творчество С. Рустама развивалось под влиянием лучших образцов русской классической и советской литературы в первую очередь — поэзии В. В. Маяковского.

Жизнь и труд комсомольцев, их участие в борьбе за Советскую власть, за новую жизнь, за социализм — вот что определяло тематику ранних стихов С. Рустама. Стихотворение «Восстань», обращенное к зарубежной молодежи, было пла-



менным, боевым призывом комсомольского поэта к трудящимся, капиталистических стран, борющимся против гнета и эксплуатации.

Стихи С. Рустама, подлинного поэта-трибуна, глубокой, эмоциональны, насыщены пафосом социалистического строительства. Родной и красочный Азербайджан, его прошлое и настоящее, героический труд его людей, идущих по пути коммунизма, являются ведущей темой в творчестве зрелого поэта.

В одном из своих лучших стихотворений — «Романтика ночи», поэт воспеваеет созидательный труд людей советского Азербайджана:

«И за ленинской книгой не спит в эту ночь  
Комсомолка, страны черноглазая дочь.  
И не спит инженер, беспокойством томим,  
Диаграммы и карты лежат перед ним.  
Скоро вышки подымутся в бухте, как флот,  
И струя нефтяным фонтаном забьет».

Теме социалистического труда посвящено и другое известное произведение С. Рустама — поэма «Хороший товарищ» (1933).

В дни Великой Отечественной войны гневные патриотические стихи С. Рустама широко разнеслись по всей стране и мобилизовали советских людей на новые подвиги.

В 1950 г. С. Рустам издал книгу стихов «Два берега».

Выпущенная в 1950 году книга стихов «Два берега», удостоенная в 1949 году Сталинской премии, занимает значительное место в творчестве Сулеймана Рустама. В ряде стихов, собранных в этой книге, поэт разоблачает и клеймит позором английских и американских империалистов, хищнически эксплуатирующих народ и природные богатства Южного Азербайджана. С. Рустам противопоставляет расцвет жизни в Советском Азербайджане — упадку и разорению «на другом берегу», где люди стонут под пятой империализма. К ним, к своим братьям, обращает он слова горячего сочувствия и надежды.

С пламенным вдохновением, с горячей сыновней любовью и признательностью воспеваеет поэт великую, вдохновляющую и руководящую силу нашей Родины — Коммунистическую пар-

тию. «Мы коммунисты!» — так называется одно из самых лучших и наиболее популярных стихотворений поэта. В этом стихотворении С. Рустам славит коммунистов как самых стойких борцов за свободу трудящихся, за счастье всего человечества:

«Коммунисты — за новую правду  
борцы,  
Коммунисты — «счастливого завтра»  
творцы».

В цикле стихотворений «Счастливые день Каракума» С. Рустам воспеваеет нерушимую дружбу советских людей, образующих единую многомиллионную армию строителей коммунизма.

В сборник стихов «Песнь о жизни», вышедший на азербайджанском языке (1953), включены его лучшие стихи: «Центральный комитет», «Наша партия», «Другу — коммунисту», «Сталин жив», «Школа» и др. Все они отличаются высокой идейностью, страстностью, подлинной поэтической силой.

В цикле стихов о братском Туркменистане — «Ашхабад», «Беседа», «Паспорт», «Случай» — рассказывается о нерушимой дружбе народов, сплоченных в единую многомиллионную армию строителей коммунизма.

Перу поэта принадлежит много прекрасных переводов произведений А. С. Пушкина, М. Ю. Лермонтова, Т. Г. Шевченко, Ш. Руставели, Низами.

---

Сулейман Рустам (Рустам заде Сулейман Али Абас оглы. Краткая биографическая справка). — В кн.: Справочник об участниках Декады азербайджанской литературы в Москве. Баку, Азернешр, 1950, стр. 7—10.

Мир Джалал — Творческий путь. К 30-летию литературной деятельности Сулеймана Рустама. — «Бак. рабочий», 1954, 30 янв.

Бабаев Н. — Молодость поэта. — «Лит. Азербайджан», 1954, № 2, стр. 73—80.

К 30-летию литературной деятельности С. Рустама.

## САМЕД ВУРГУН (Векилов)

р. 1906

**Избранные произведения.** (Стихи, поэмы и пьесы). (Вступит. статья: А. Деев «Поэзия Самеда Вургуна», стр. 3—12). М., Гослитиздат, 1948, 456 стр. I л. портр.

**Пьесы.** (Вступит. статья Мехти Гусейна) М., «Искусство», 1950, 260 стр. I л. портр.

**Содержание:** Вагиф. — Фархад и Ширин. — Ханлар.

**Поэмы и стихи.** М., «Сов. писатель», 1950, 239 стр.

**Содержание:** Читая Ленина. — Старые друзья. — Мугань. — Царство буровых. — Негр говорит. — Драматическая поэма «Восходит солнце» (Ханлар). — Стихи.

**Пою коммунизм.** Стихи и поэмы. Баку, Азернешр, 1950, 84 стр.

**Содержание:** Стихи и поэмы 1948—1950 гг.

**Избранное.** Авториз. пер. М., Гослитиздат, 1952, 412 стр. I л. портр.

**Содержание:** Родине. — Карта мира. — Поэмы: Слово о колхознице Басти. — Дастан Баку. — Талыстан. — Двадцать шесть. — Старые друзья. — Мугань. — Негр говорит. — Драматургия: Ханлар. — Вагиф.

**Восходит солнце.** (Ханлар) Драм. поэма в 3-х д. 10 карт. Пер. П. Антокольский. М.—Л., Детгиз, 1952, 88 стр. (Школьная библиотека для средн. школы).

**Весенние думы.** (Стихи). Пер. И. Оратовский—«Лит. Азербайджан», 1953, № 3, стр. 26—27.

**Знаменосец века.** (Поэмы). Баку, Азернешр, 1954, 68 стр.

**Содержание:** Знаменосец века. — Читая Ленина. — Негр говорит.

Самед Вургун Юсиф оглы Векилов родился в 1906 году, в селении Салахлы, Казахского района, Азербайджанской ССР.

Двенадцатилетним подростком он поступил в Казахскую учительскую семинарию; окончив ее несколько лет преподавал в сельских школах. Для продолжения образования поехал в Москву, где учился в университете. По возвращении в 1931 г. из Москвы, Самед Вургун занимался в аспи-

рантуре Азербайджанского государственного научно-исследовательского института.

Литературная деятельность Самеда Вургуна началась в 1924 году. Он выступал со своими стихами и поэмами в газетах и журналах, издавал сборники своих произведений.

Первое его крупное произведение — «Поэма о комсомоле». Одна из лучших его поэм «Азербайджан» — вдохновенная песнь о возрожденной родине поэта, о свободном народе, его радостном труде. Эта тема социалистического возрождения азербайджанского народа в братской семье народов СССР — одна из главных в творчестве поэта. Она звучит в поэме «Мугань» и других произведениях.

Поэма «Негр говорит» — пламенная речь негра-художника с трибуны конгресса сторонников мира, выражающая непреклонную волю народов остановить поджигателей войны: «И если даже океан взревет и встанет на дыбы, не дрогнет наша правота и мы с дороги не свернем».

Талант поэта широк и многогранен. Ему принадлежат драмы в стихах: «Вагиф», посвященная борьбе народов против поработителей Азербайджана, «Фархад и Ширин», «Ханлар» (о революционной борьбе бакинского пролетариата под руководством И. В. Сталина в 1907 году); первые две драмы удостоены Сталинской премии.

Наряду с поэтическими и драматическими произведениями он выступает со статьями на публицистические и литературные темы.

Важное место в творческой деятельности Самеда Вургуна занимают переводы русской классической поэзии. Им переведены на азербайджанский язык «Евгений Онегин» А. С. Пушкина, «Девушка и смерть» А. М. Горького и ряд других произведений русских писателей. Самед Вургун перевел поэму «Лейли Меджнун» Низами и отдельные главы «Витязя в тигровой шкуре» Ш. Руставели.

Все творчество Самеда Вургуна пронизано глубоким чувством любви и верности коммунистической партии.

Свою поэму «Знаменосец века» поэт посвятил славному героическому пути Коммунистической партии Советского Союза.

Под славным знаменем партии «Народы идут, сдвигаются горы, пустыни цветут».

Поэма «Читая Ленина» посвящена работе Ленина «Государство и революция» и претворению в жизнь великих идей этой книги.

Самед Вургун — действительный член Академии наук Азербайджанской ССР со дня ее основания.

Самед Вургун принимает активное участие в борьбе за мир, он является членом Всесоюзного комитета защиты мира.

Поэзия С. Вургуня — это оружие в борьбе за мир, за коммунизм. Он повседневно ощущает мысли и чаяния своего народа и вместе с ним участвует в великом созидательном труде.

Самед Вургун — В кн.: Большая Советская Энциклопедия. 2-е изд. т. 2, стр. 406—407.

Самед Вургун (Краткая биографическая справка) — В кн.: Справочник об участниках Декады азербайджанской литературы в Москве. Баку, Азернешр, 1950, стр. 3—6.

Биографическая справка (Самед Вургун) — В кн.: Вургун С. — Избранное, М., Гослитиздат, 1952, стр. 415—416.

Деев А. — Поэзия Самеда Вургуня. (Вступит. статья) — В кн.: Вургун С. Избранные произведения. М., Гослитиздат, 1948, стр. 3—12.

## АЛИ ВЕЛИЕВ

р. 1901

Рассказы. (Пер. П. Лукницкий). Баку, Азернешр, 1950. 184 стр.

Содержание: Старик Эйваз. — Будаг. — Баловень. — Гюлара. — Всадница.

Гюльшен. Повесть (Авториз. пер. М. Юфит). Баку, Азернешр, 1953. 243 стр.

Верный друг. Рассказ. Пер. Ю. Юрьев. — «Лит. Азербайджан», 1953, № 2, стр. 34—40.

Велиев Али Кара оглы родился в 1901 году в селении Агады Сисянского района Армянской ССР.

Начал писать с 1925 года. Главная тема произведений А. Велиева — рождение новой азербайджанской деревни —

нашла свое отражение в многочисленных рассказах, вошедших в сборники, вышедшие на азерб. языке: «Снежные горы» (1938), «Чобан орденосец» (1939), «Друзья» (1939), «Субут» («Доказательство», 1941), «Подарок» (1944), «Рассказы» (1950).

Свой первый роман «Кахраман» (1941) Али Велиев посвятил также теме борьбы за социалистическое преобразование азербайджанской деревни.

В годы Великой Отечественной войны Али Велиев находился в рядах Советской Армии. Произведения этих лет вошли в сборник «Фронтовые рассказы» (на азерб. яз.).

После войны А. Велиев работал в течение ряда лет ответственным редактором республиканской газеты «Коммунист».

Наиболее значительное из произведений писателя, созданных за последнее время, повесть «Гюльшен» (1953), посвященная героическому труду хлопкоробов Азербайджана, борьбе колхозной молодежи за высокие и устойчивые урожаи.

Велиев Али (Краткая биографическая справка). — В кн.: Справочник об участниках Декады Азербайджанской литературы в Москве. Баку, Азернешр, 1950, стр. 26—27.

Кислянская Н. — Повесть о колхозной деревне. — «Вышка», 1954, 14 апр.

О повести Али Велиева «Гюльшен».

## МАМЕД РАГИМ (Гусейнов Мамед Рагим)

р. 1907

Над Ленинградом. (Поэма. Пер. А. Адалис и др.) М., «Сов. писатель», 1949, 60 стр. 1 л. портр.

Избранное. — М., Гослитиздат, 1950. 263 стр. 1 л. портр.

Содержание: Циклы стихов: Слово о вожде. — Родина. — Мингечаур. — Великая Отечественная война. — Из Таврической тетради. — Стихи разных лет. — Из книги Ильдрыма. — Поэмы: — Киров. — Над Ленинградом.

В Самухском лесу. — Полю Робсону. — Свет. (Стихи. Пер. М. Петровых, П. Антокольский, М. Алигер.) — В кн.: Азерб.

байджанская советская литература. Альманах. Вып. 5, Баку, Азернешр, 1952, стр. 211—216.

**Севан.** — В садах Армении. Стихи. Пер. А. Плавник — «Лит. Азербайджан», 1953, № 3, стр. 15—16.

Гусейнов Мамед Рагим родился в 1907 году в г. Баку.

Пишет с 1925 года. Мамед Рагим — автор многочисленных стихотворений и поэм, собранных в книгах: «Желание» (1930), «Вторая книга» (1933), «Нубар», «На берегах Каспия» и др.

Поэма «Над Ленинградом» удостоена Сталинской премии в 1949 году. Основная тема поэмы — дружба народов нашей страны, явившаяся одним из решающих факторов победы над фашистскими варварами в Великой Отечественной войне.

Мамед Рагим воспевает героизм советских летчиков в битве за город-герой Ленинград. В поэме показывается боевая дружба двух летчиков: русского—Алексея и азербайджанца—Гусейна. Алексей мстит за любимую девушку Варю и друга Гусейна, героически погибших в схватке с врагом, он мстит:

«За наши села, пастбища и нивы,  
За города, залитые огнем,  
За горе тех, кто мог бы быть  
счастливым  
За эту боль, бушующую в нем...»

Поэма заканчивается глубоко поэтической легендой о том, как свирель, сделанная из камыша, выросшего на могиле Гусейна, запела азербайджанские мелодии и как эти нерусские мелодии были близки и понятны колхозникам Ленинградской области.

Мамед Рагим в основном поэт-лирик. Он создал типические полотна из героической истории азербайджанского народа. В своей поэме «Бессмертный герой» поэт воспел любовь своего народа к человеку, который отдал всю свою славную жизнь за счастье и свободу наших братских народов, в особенности народов Кавказа, С. М. Кирову.

В последние годы М. Рагим, создал цикл стихотворений о Мингечауре. Так же как и поэма «Над Ленинградом», новые произведения М. Рагима отличаются стремлением создать реалистические картины труда и быта советских людей—строителей коммунизма.

Другой цикл стихотворений М. Рагима «Тавризмская тетрадь» рассказывает о горестной судьбе трудящихся Иранского Азербайджана, испытывающих двойной гнет тегеранских реакционеров и их англо-американских хозяев, поработителей народов Востока.

Мамед Рагим много работал в области поэтического перевода. Им переведены два тома стихотворений М. Ю. Лермонтова, много произведений А. С. Пушкина, Ш. Руставели, «Семь красавиц» Низами.

М. Рагим заслуженный деятель искусства Азербайджанской ССР.

**Биографическая справка** (Мамед Рагим) — В кн.: Рагим М. «Над Ленинградом». Поэма, М., «Сов. писатель», 1949, стр. 58—59.

**Мамед Рагим** (Краткая биографическая справка)—В кн.: Справочник об участниках Декады азербайджанской литературы в Москве. Баку, Азернешр, 1950, стр. 11—13.

**Ибрагимов М.**—Певец великой дружбы (К присуждению Сталинской премии М. Рагиму за поэму «Над Ленинградом») — В кн.: Новые успехи Советской литературы. Лауреаты Сталинских премий 1948. Сборник статей. М., «Сов. писатель», 1949, стр. 362—369.

Библиогр: стр. 440.

## ГУСЕЙН МЕХТИ (Гусейнов)

р. 1909

**Одной семьей.**—Повесть и рассказы. Пер. А. Шариф (Предисловие Ю. Либединского, стр. 3—6). М., «Сов. писатель», 1948, стр. 175.

**Содержание:** Одной семьей. — Фантазия. — Хоп-хоп. — Друг. — Комиссар. — Прощайте товарищи! — Зов.

**Рассказы из книги «Комиссар»:** Верность. — Серебрянные часы. Авториз. пер. М. Юфит. — «Лит. Азербайджан», 1953, № 1, стр. 28—47.

Рассказы посвящены жизни и деятельности славного сына азербайджанского народа — Мешади Азизбекова.

**Апшерон.** Роман. Пер. А. Садовской и М. Джабар. М., Гослитиздат, 1953. 312 стр. 1 л. портр.

Борьба за нефть в послевоенной пятилетке. Роман удостоен Сталинской премии в 1949 г.

**Утро.** Роман. (Пер. М. Дж. Яхьяев и М. Юфит.). Баку, Азернешр, 1954. 351 стр.

**Пробуждение.** Роман. — «Лит. Азербайджан», 1954, № 4, стр. 5—47; № 5, стр. 5—49; № 6, стр. 19—161; № 7, стр. 11—57.

Вторая книга романа «Утро».

Гусейнов Мехти Али оглы родился в 1909 году в семье учителя в селе Шихлы Казахского района Азербайджанской ССР.

В 1930 году окончил исторический факультет Азербайджанского государственного университета.

Начал печататься в 1927 году. Первый его рассказ «Стрижка овец» был опубликован в журнале «Шарг гадыны» (Женщина Востока).

Последующие произведения посвящены, главным образом, теме гражданской войны в Азербайджане. (Рассказ «Не вернулся», роман «Половодье» и др.). Борьбе за социалистическое переустройство азербайджанской деревни, за преодоление пережитков капитализма в сознании людей посвящен роман «Тарлан» (1940). Героической борьбе советского народа против фашистских захватчиков посвящена повесть «Зов».

Среди произведений Мехти Гусейна выделяется цикл рассказов «Комиссар», посвященных жизни и деятельности одного из 26 бакинских комиссаров, славного сына азербайджанского народа — Мешади Азизбекова.

Наиболее значительным произведением Мехти Гусейна за последние годы является роман «Апшерон» (1949), за который писателю присуждена Сталинская премия. В этом романе Мехти Гусейн показывает героические трудовые будни бакинских нефтяников, рисует яркие картины напряженной борьбы за освоение нефтяных богатств, таящихся в недрах Каспия.

Роман «Апшерон» пользуется большой популярностью в нашей стране и за рубежом: он переведен на многие иностранные языки, издан в ряде стран народной демократии. Кни-

га была переведена и издана дважды в Китайской Народной Республике.

В 1954 году вышел роман «Утро», посвященный революционно-демократическому движению народных масс Баку и Азербайджана в годы сталинской реакции. Автор рисует образы боевых руководителей рабочего подполья: Мешади Азизбекова, русского рабочего Смирнова, Ханлара Сафаралиева. Многие страницы романа посвящены революционной деятельности И. В. Сталина, а также Джапаридзе, Шаумяна, Фиолетова.

В журнале «Литературный Азербайджан» за 1954 год печатается роман «Пробуждение» который является продолжением (2-й книги) романа «Утро».

Наряду с прозаическими произведениями, Мехти Гусейном созданы четыре пьесы. Первая его пьеса «Шохрат» (Слава), написанная в 1938 году, была посвящена жизни героических пограничников. Две последующие пьесы «Низами», «Джаваншир» рассказывают о великих людях исторического прошлого — о поэте Низами и полководце Джаваншире. Пьесе «Интизар» (Ожидание) он написал совместно с драматургом И. Эфендиевым. Эта пьеса о высоком моральном облике советского человека, о верности долгу, дружбе и любви. События пьесы происходят в годы Великой Отечественной войны.

Мехти Гусейн — автор ряда критических очерков и статей по основным вопросам советской литературы. Им написаны статьи о творчестве Самеда Вургуня, Дж. Джабарлы и других азербайджанских писателей.

**Гусейнов** (Псевдоним—Мехти Гусейн). — В кн.: Большая Советская Энциклопедия. 2-е изд., т. 13, стр. 226—227.

**Мехти Гусейн** (Гусейнов. Краткая биографическая справка). В кн.: Справочник об участниках Декады азербайджанской литературы в Москве. Баку, Азернешр, 1950, стр. 28—29.

**Гасанов О.** — Утро революционного пробуждения. — «Лит. Азербайджан», 1954, № 3, стр. 74—77.

О романе Мехти Гусейна «Утро».

**Шарифов Г.** — Новый роман Мехти Гусейна «Утро». — «Вышка», 1954, 7 апр.

**Бастионы дружбы.** Роман. Баку, Азернешр, 1954. Книга 1-ая, 356 стр., 8 л. с илл.

**Две встречи.** Пер. Н. Мельников. — «Лит. Азербайджан», 1953, № 3, стр. 3—14.

Из второй книги роман «Бастионы дружбы».

Алекперзаде Абульгасан родился в 1906 году в селе Басгал Исмаиллинского района Азербайджанской ССР. Вступил в литературу в 1927 году с небольшими рассказами, отображающими процесс формирования новых людей в условиях социалистического строительства.

В 1930 году Абульгасан создал первый советский роман в азербайджанской литературе — «Подъемы» (Йохушлар), посвященный становлению колхозного строя и классовой борьбе в деревне.

В 1933 году он написал второй свой роман «Мир рушится» о борьбе азербайджанского народа за установление советской власти в Азербайджане, изданный на русском языке в 1936 году.

В годы Великой Отечественной войны им написан ряд очерков и рассказов, впоследствии изданных отдельными сборниками на азербайджанском языке — «Крымские рассказы» и «Дети и отцы».

После войны Абульгасан приступил к работе над большим романом «Война». Переработанный и расширенный вариант этой книги под названием «Бастионы дружбы» вышел в русском переводе в 1950 году.

Роман «Бастионы дружбы» охватывает период героической обороны Севастополя (1941—1942). Писатель ярко описывает боевой путь одной азербайджанской воинской части, принимавшей непосредственное участие в битвах за Севастополь, показывает могучую силу нерушимой дружбы народов. Жизнь фронта изображается в романе в тесной связи с жиз-

нью тыла, с героическим трудом советских людей во имя победы над врагом.

Абульгасан А. (Краткая биографическая справка).—В кн.: Справочник об участниках Декады азербайджанской литературы в Москве. Баку, Азернешр, 1950, стр. 20—22.

РАСУЛ РЗА (Рзаев Расул.)

р. 1910

**Избранные стихотворения и поэмы.** М., Гослитиздат, 1952, 251 стр. 1 л. портр.

В сборник произведений Расул Рза вошли стихотворения и поэмы 1931—1950 гг. Стихотворения объединены в циклы: «Сталину», «Родина», «Путем победы», «Алеющие знамена», «Песни сердца». Поэт взволнованно говорит о могуществе и красоте советской Отчизны («Родина»), рисует грозные годы Великой Отечественной войны («Путем победы»). Стихи из цикла «Алеющие знамена» посвящены борьбе народов мира за освобождение («Мадрид», «Си-Ау» и др.). В книге помещены поэмы «Хитал», «Бухта Ильича», отрывки из поэмы «Мать» и главы из удостоенной Сталинской премии поэмы «Ленин». Приводится биографическая справка об авторе.

**Ленин.** Поэма. Авториз. пер. А. Тарковского. М., Гослитиздат, 1953, 256 стр.

**Останови палачей!** (Поэма. Пер. С. Дудин). — В кн.: Азербайджанская советская литература. Альманах, вып. 5, Баку, Азернешр, 1954, стр. 217—226.

Расул Рза (Ибрагим оглы Рзаев) родился в 1910 году в городе Геокчай, там же учился в средней школе. Высшее образование он получил в Баку и в Москве.

Писать Расул Рза начал в 1927 году. С первых же дней поэт борется за новую по содержанию и по форме поэзию на родном языке, используя лучшие традиции классической и азербайджанской литературы. Расул Рза расширяет круг тематики азербайджанской поэзии. Ряд его стихотворений посвящен революционному движению в капиталистических странах,

борьбе народов за свое национальное и социальное освобождение («Останови палачей!», «Мадрид», «Си-Ау», «Зарево освобождения», «Матери Назима Хикмета»).

Участник Великой Отечественной войны, Расул Рза создает в этот период много боевых патриотических стихов: в то же время им написаны прозаические и драматические произведения («Дневник лейтенанта Байрама», драма «Вефа»).

В сборнике «Суровые дни» (1946), вышедшем в русском переводе, собраны фронтовые стихи поэта; в них говорится о героической борьбе советских людей на фронте и в тылу, о верности в дружбе.

Созданная в послевоенный период большая поэма «Ленин» удостоена в 1951 году Сталинской премии. В поэме «Ленин» отражены разные этапы жизни и деятельности В. И. Ленина, начиная с юношеских лет и кончая последними днями его жизни. Образ Ленина неразрывно связан с образом Сталина, великим продолжателем его дела. Поэма прославляет братскую дружбу народов Советского Союза. В поэме звучит борьба за великое будущее страны Советов, борьба за мир во всем мире.

Расулу Рза принадлежат многочисленные переводы на азербайджанский язык произведений В. В. Маяковского (поэма «Ленин», «Хорошо», «Облако в штанах»), А. С. Пушкина («Полтава», «Граф Нулин», «Гавриллиада», Низами «Хосров и Ширин»), Т. Г. Шевченко («Батрачка», «Гайдамаки»), М. Ю. Лермонтова («Демон»), Г. Гейне (стихи) и др.

Расулу Рза присвоено звание заслуженного деятеля искусства Азербайджанской ССР.

Стихи Р. Рза переведены на многие языки: русский, украинский, узбекский, грузинский, армянский и др.

Расул Рза. (Расул Ибрагим оглы Рзаев. Краткая биографическая справка). — В кн.: Справочник об участниках Декады азербайджанской литературы в Москве, Баку, Азернешр, 1950, стр. 14—16.

Расул Рза (Биографическая справка). — В кн.: Рза Расул. Избранные стихотворения и поэмы, М., Гослитиздат, 1952, стр. 247—248.

Антокольский П. — Новая поэма о Ленине. О поэме «Ленин» Расул Рза). — «Дружба народов», 1951, № 1, стр. 174—177.

Соловьев Б. — Сказание о горном орле (Поэма «Ленин» Расул Рза). — В кн.: Выдающиеся произведения советской литературы 1950 года. Сборник статей. М., «Советский писатель», 1952, стр. 431—445. Библиогр.: стр. 560.

## МИРВАРИД ДИЛЬБАЗИ

р. 1912

**Песня весеннего луга.** Сказка о солнечном затмении. (В стихах. Для детей). Пер. П. Панченко. Худож. Али Саттар. Баку, Детюниздат, 1946. 15 стр.

**Стихотворения.** Баку, Азернешр, 1947. 88 стр., 1 л. портр.

**Содержание:** Перед портретом Сталина. — Друзья. — Москва. — Землянка. — Молодой путник и др.

**Костер.** Стихи. Илл.: В Ермолова. (Для детей сред. возраста). М.—Л., Детгиз, 1950. 24 стр. с илл.

**Содержание:** Костер. — Старый воин. — Письмо учительнице.—Дочь учится работать.—Солнце.—Ласточка.—Весна.—Родное лето.—Спелый колос.—Песня жатвы.

**Моя бабушка.** Стихи. (Для младш. возраста). Пер. И. Оратовский. Баку, Детюниздат, 1951. 20 стр. с илл.

**Содержание:** Школьная песня. — Первая пятерка. — Моя бабушка. — Девочка счастливая. — Елка. — Сын негра—маленький Рао. — Мира верные друзья.

**Детям Испании, томящимся в тюрьмах.** Стихи. Пер. П. Симонов. — «Лит. Азербайджан», 1953, № 5, стр. 50—51.

Дильбазы Мирварид Паша кызы родилась в 1912 году.

В литературу вошла в начале 1927 года. Первый свой сборник «Бизим сасимиз» (1934) Мирварид Дильбазы посвятила раскрепощению женщины-азербайджанки, ее участию в социалистическом строительстве.

Большое место в творчестве Дильбазы занимают темы дружбы народов СССР, героизм советских людей на фронте и в тылу.

М. Дильбазы написала много стихотворений и поэм для детей.

В годы Великой Отечественной войны опубликованы сборники стихов М. Дильбазы: «Нефть», «Любовь к родине» и др.

В послевоенные годы изданы сборники ее произведений: «Воспоминания», «Стихи», «Песня весеннего луга» и др. Их тема — созидательный труд советских людей.



В 1950 году в Москве издан Детгизом сборник стихов М. Дильбази «Костер» (На русск. языке).

В Баку изданы сборники: «Красная Армия», «Мой подарок», «Маленькая делегатка», «Моя бабушка» и другие.

М. Дильбази плодотворно работает в области поэтического перевода.

**Дильбази Мирварид Паша кызы.** (Краткая биографическая справка). — В кн.: Справочник об участниках Декады азербайджанской литературы в Москве. Баку, Азернешр, 1950, стр. 47—48.

### АХМЕД ДЖАМИЛЬ

р. 1913

Стихи. М., «Сов. писатель», 1947. 106 стр.

В книге собрано 37 стихотворений поэта — участника Великой Отечественной войны. Большинство этих стихов написано на фронте и отражает военную тематику.

**Москва.** В каждом сердце я к Сталину вижу любовь. — Опора мира. — Все народы встают! — Первые камни. — Песня молодых колхозниц. — Звезды Мингечаура. — Колыбельная. — Тогда я был ребенком. — В Тавризе. — Наш лагерь. — Народный праздник. — (Стихи). Пер. М. Светлов, А. Плавник, П. Железнов и др. — В кн.: Песни труда и мира. Баку, Азернешр, 1950, стр. 5—29.

**Город в море.** Стихи. Пер. И. Оратовский. — «Лит. Азербайджан». 1954, № 1, стр. 27—29.

Ахмед Джамиль родился в 1913 году в г. Кировабаде. Окончил литературный факультет Азербайджанского педагогического института. После окончания института долгое время был преподавателем средней школы в г. Кировабаде.

Начало литературной деятельности относится к 1928 году, первый сборник стихов — «Гезал Кавказ» (1928).

Наиболее плодотворными для творчества Ахмеда Джамии явились годы Великой Отечественной войны, когда он создал много ярких, запоминающихся патриотических произведений.

Стихи Ахмеда Джамии характеризуются простотой и образностью языка, звучностью. Лучшие его стихи «Размышле-

ние», «Сыны великой Родины», «Отомсти», «Весна в селенье» «Кто скажет мне» и некоторые другие — это произведения мастера слова.

Стихотворения Ахмеда Джамии были изданы отдельными сборниками: «На память», «Братьям—бойцам», «Расскажи бабуся сказку», «Наш старший брат».

Говоря о мужестве и героизме советских воинов—сынов Кавказа, в годы Великой Отечественной войны, поэт обращается к образам народных героев: («Сынам Кавказа», «Бахтияр», «Братьям—бойцам», «Размышление», «Память» и др.). Ряд стихов посвящен отдельным воинам-героям («Добрая весть» «Будь смелым» и другие).

Стихотворения — «В каждом сердце я к Сталину видел любовь» — «Звезды Мингечаура», «Первые камни», «Весна в селенье» и др. написаны уже после победы над врагом и навеяны настроениями послевоенного трудового подъема.

Ахмед Джамиль перевел на азербайджанский язык многие произведения поэтов, братских советских народов. Ему принадлежит перевод эпоса грузинского поэта Г. Леонидзе о И. В. Сталине.

**Джамиль Ахмед** (Краткая биографическая справка) — В кн.: Справочник об участниках Декады азербайджанской литературы в Москве. Баку, Азернешр, 1950, стр. 37—38.

**Адалис А.** — Ахмед Джамиль. (Вступит. статья). — В кн.: Джамиль А. Стихи. М., «Сов писатель», 1947, стр. 3—6.

### НИГЯР РАФИБЕЙЛИ

р. 1913

**Слово матери.** Стихи. 1941—1950. Авториз. пер. М. Светлова. М., «Сов. Писатель», 1951, 86 стр.

С о д е р ж а н и е: Стихи. — Поэма «Воспоминания».

Поэтесса Рафибейли Нигяр Худадат кызы родилась в 1913 году в г. Кировабаде. В 1936 году окончила литературный факультет Московского института.

Начала писать в 1928 году. Первый сборник — «Стихи» — вышел на азербайджанском языке в 1934 году. Вслед за ним изданы сборники: «Песня победы» (1937), «Ответ солнца», «Маленький герой», «Стихи» и др.

Основная тема произведений Нигяр — славный путь азербайджанской женщины, возрожденной к новой светлой жизни социалистической революцией. В стихах поэтессы запечатлен образ азербайджанской женщины — активной участницы строительства коммунизма. Образ новой женщины сливается в представлении поэтессы с великим советским народом.

В годы Великой Отечественной войны поэтессой создан цикл патриотических антифашистских стихотворений. В 1951 г. вышел сборник на русском языке «Слово матери» (Стихи) 1941—1950 гг.

Родине посвящает лучшие свои произведения поэтесса Нигяр Рафибейли.

Горячие слова любви обращает она к Ленину и Сталину («Ленин», «Закон», поэма «Воспоминания»).

Радость и материнская гордость звучит в стихотворениях, воспевающих молодое поколение — славных защитников Советской страны («Слово матери», «Сыну моему», «Дочери Родины» и др.).

В стихотворениях «Пушкин», «Посвящение Низами», «Физули» — автор говорит о неразрывной связи творчества великих поэтов прошлого с современностью.

Нигяр Рафибейли много работает в области поэтического перевода, ею переведены «Каменный гость», «Братья разбойники», «К няне», «Зимнее утро» и другие лирические стихотворения А. С. Пушкина, газели Алишера Навои, стихи А. Н. Радищева, А. Церетели, К. Хетагурова, А. Мицкевича и др.

**Рафибейли Нигяр Худадат кызы** (Краткая биографическая справка). — В кн.: Справочник об участниках Декады азербайджанской литературы в Москве. Баку, Азернешр, 1950, стр. 49—50.

**Воскресший человек.** Роман. Пер. Г. Мамед-Кули-заде. Под ред. А. Шарифа. Баку, Азернешр, 1938. 213 стр.

**Манифест молодого человека.** (Повесть). Пер. Азиз Шариф. Под ред. Петра Слетова. М., «Сов. писатель», 1946. 196 стр.

— Повесть посвящена борьбе за победу советской власти в Азербайджане.

**Радость.** (Рассказы. Для средн. возраста). Пер. Д. Мамедов. Баку, Детюниздат, 1950. 84 стр. с илл.

С о д е р ж а н и е: Киров (отрывок из романа «Мои ровесники») — Тамаша. — Наша книга. — Сын. — Радость. — Страх. — Первая грамота. — Гордость. — Агил.

**Рассказы.** Пер. Азиз Шариф. М., «Правда», 1950. 48 стр. (Б-ка «Огонек», № 19).

С о д е р ж а н и е: Аяз. — Каймак. — Мечта Габобы. — Мать Ильгама. — Кимэ торопится. — Тамаша.

В книге помещена краткая биография писателя.

**Мать солдата.** Рассказ. Пер. Н. Ирнин. — «Лит. Азербайджан», 1953, № 3, стр. 17—25.

**Гаджи оглы пожинает плоды.** Рассказ. Пер. И. Сеидов. — «Лит. Азербайджан», 1954, № 2, стр. 66—69.

Мир Джалал (Пашаев) родился в 1908 году. Детство свое провел в Кировабаде. Получив среднее образование, переехал в Баку, где окончил педагогический институт и аспирантуру при Азербайджанском филиале Академии наук СССР.

Впервые выступил в литературе в 1929 году с небольшими рассказами («Учитель» и др.).

Наиболее значительные произведения Мир Джалала — романы «Воскресший человек» (1935) и «Манифест молодого человека» (1939) — посвящены гражданской войне азербайджанской деревне, пробуждению сознания забитого азербайджанского крестьянина, включению его в борьбу за победу социалистической революции в Азербайджане.

Мир Джалал — автор многочисленных рассказов, преимущественно на современные темы.

В годы Великой Отечественной войны Мир-Джалал выпустил несколько сборников рассказов, показывающих единство советского тыла. Сборники «Рассказы о родине», «Сын родины», «Родина» и др. посвящены доблестным подвигам советских воинов. В этот же период им написана повесть «Мои ровесники» (О Великой Отечественной войне советского народа). Повесть рисует боевой путь воина-азербайджанца.

В 1950 году вышли два новых сборника рассказов Мир-Джала на русском языке. Рассказ «Радость» (1950) посвящен вопросу воспитания советской молодежи.

В 1951 году вышел роман «Новый город» на азербайджанском языке, посвященный социалистической новостройке г. Сумгаиту.

Мир-Джалал — прозаик и литературовед, доктор филологических наук, профессор Азербайджанского государственного университета им. С. М. Кирова. Его перу принадлежат исследования о творчестве поэта XVI века Физули, о литературных течениях в азербайджанской литературе XX в. и др.

Мир-Джалал (Пашаев. Краткая биографическая справка). — В кн.: Справочник об участниках Декады азербайджанской литературы в Москве. Баку, Азернешр, 1950, стр. 42—44.  
Мир Джалал (Пашаев). — В кн.: Большая Советская Энциклопедия. 2-е изд., т. 27, стр. 565.

### ОСМАН САРЫВЕЛЛИ (Курбанов О.)

р. 1905

Московские куранты. — Баку. — Я избрал тебя. — Капля крови. — Его место. — Карта военного времени. — Будущим дипломатам. — На берегу Черного моря. — Мечты. — Так сказал дед. (Стихи. Пер. А. Адалис, В. Потапова, А. Ойслендр, Л. Мартынов, П. Железнов.) — В кн.: Песни труда и мира. Баку, Азернешр, 1950, стр. 91—116.

Майское утро. Стихи. Пер. Г. Регистан. — «Лит. Азербайджан», 1954, № 5, стр. 3—4.

Осман Сарывелли (Курбанов Осман Абдулла оглы) родился в 1905 году в селении Шихлы Казахского района.

Литературная деятельность поэта началась в 1929 г. На азербайджанском языке вышли сборники стихов: «Железные стройки», «Фиалка», «Подарок поэта», «Стихи», «Весенние цветы» и др.

Осман Сарывелли плодотворно работает в области поэтического перевода.

### МЕХТИ СЕИД-ЗАДЕ

р. 1907

Песня о родине. (Стихи. Для младш. возраста. Пер. А. Оленич-Гнененко. Илл. П. Шандин). Баку, Детюниздат, 1950. 64 стр. с илл.

Песня о родине. Стихи. Пер. А. Оленич-Гнененко. Худ. В. Алфеевский. М.—Л., Детгиз, 1954. 24 стр. с илл.

С о д е р ж а н и е: Песня о Родине — Мингечаур. — Бузовны. — Рыбаки. — Старый каменщик. — Вот и осень. — Школьница Хумар. — Счастье учителя. — Зима. — Это весна! — Лето.

Вышки в море. (Стихи. Для младш. возраста. Пер. П. Панченко, И. Оратовский. Илл.: П. Крылов), Баку, Детюниздат, 1951, 16 стр. с илл.

С о д е р ж а н и е: Наши края. — Вышки в море. — Мингечаур. — Таврический художник.

Детский писатель Сеид-заде Мехти Гасан оглы родился в 1907 году в г. Ашхабаде.

Литературное творчество писателя началось в 1925 году. Первое стихотворение было напечатано в журнале «Шарк гадьны» в 1925 году. На азербайджанском языке вышли сборники стихов: «Бизим элляр» («Наше племя»), «Цветущие степи» и др.

С 1929 г. пишет для детей: поэмы, стихи, сказки и пьесы. Для детей младшего возраста им написана поэма «Музей им. Сталина» вышедшая в 1954 году в издании Детюниздата Баку на азербайджанском языке.

Сеид-заде перевел на азербайджанский язык басни Крылова, сказки Жуковского и Пушкина, для детей, «Конек-горбунук» Ершова и др.

Произведения М. Сеид-заде переведены на многие языки: русский, украинский, армянский и др.

### ЭЙЮБ АБАСОВ

р. 1905

**Праздничный вечер** (Стихи). Авториз. пер. И. Оратовского. (Илл.: Д. Кязимов). Баку, Детюниздат, 1952. 40 стр. с илл.

С о д е р ж а н и е: Нефть говорит. — Праздничный вечер. — Пионер и старик. — Мать. — Маленький рикша. — Пионерка Наиля.

**Под красным флагом.** — (Слово о Правде). Поэмы. (Авториз. пер. А. Кронгауза). Баку, Детюниздат, 1954, 92 стр.

Поэт-драматург Абасов Эйюб Джабраил оглы родился в 1905 году. Окончил литературный факультет Азербайджанского педагогического института им. В. И. Ленина.

Начал писать в 1929 г. Э. Абасов — автор сборников стихотворений «Борьба» (1932), «Солнечные пути» (1938), «На границе» (1938), «Песня души» (1947), «Родные воды» (1949).

Поэма «Под красным флагом» рассказывает о тяжелом положении индийского народа, о бескорыстной помощи, оказанной трудящимися нашей страны голодающему населению Индии. Поэма «Слово о правде» посвящена славной дочери бразильского народа Элизе Бранко.

Э. Абасов плодотворно работает в области детской драматургии. Им написаны пьесы: «Мелик Мамед» (по фольклорным мотивам), «Азад», «Весенняя песня», а также одноактные пьесы «Клевета», «Примирение», «За дружбу», «Месть».

Э. Абасов перевел на азербайджанский язык пьесу С. Михалкова «Я хочу домой», поэму С. Маршака «Быль и небылица» и книгу польского поэта Юлиана Тувима «Стихи для детей».

**Абасов Эйюб.** (Краткая биографическая справка). — В кн.: Справочник об участниках Декады азербайджанской литературы в Москве. Баку, Азернешр, 1950, стр. 66—67.

**Вагаб-заде Бахтияр.** — «Корабль под красным флагом». (Э. Абасова). — «Лит. Азербайджан», 1953, № 2, стр. 75—76.

### АВЕЗ САДЫК (Садыхов Абульфаз)

р. 1898

**Гвоздика.** (Рассказ). — В кн.: Азербайджанские рассказы. Пер. А. Шариф. М., «Сов. писатель», 1948, стр. 188—194.

**Железная роза.** Очерк — «Лит. Азербайджан», 1953, № 2, стр. 65—67.

Прозаик Аvez Садык (Садыхов Абульфаз) родился в 1898 году в городе Ордубаде Нахичеванской АССР. Окончил литературный факультет Азербайджанского педагогического института.

После установления советской власти в Азербайджане работал в печати, преподавал в школе. Литературная деятельность началась в 1929 году.

Аvez Садык главным образом очеркист, но наряду с очерками и фельетонами пишет небольшие рассказы. Изданы его сборники очерков и рассказов на азербайджанском языке: «Воспоминания» (1933), — о людях ткацкой фабрики им. Ленина, «Новый день» (1938), о героическом труде бакинских нефтяников и хлопкоробов Азербайджана, «Западня» (1942) и «Гвоздика» (1945). В книгу «Западня» вошли политические и сатирические рассказы писателя, периода Великой Отечественной войны, разоблачающие фашистских захватчиков.

Аvez Садыховым переведены на азербайджанский язык произведения русских и зарубежных классиков: «Два брата» М. Ю. Лермонтова, «Крейцера соната» Л. Н. Толстого, рассказы А. М. Горького, А. П. Чехова, роман Бабаевского «Кавалер Золотой звезды», «Эдип царь» Эсхила, «Жерминаль» Э. Золя.

Авез Садык редактирует сатирический журнал «Кирпи» («Еж»), издаваемый на азербайджанском языке.

Авез Садык. (Садыхов Абульфаз. Краткая биографическая справка). — В кн.: Справочник об участниках Декады азербайджанской литературы в Москве, Баку, Азернешр, 1950, стр. 39—41.

## МИРЗА ИБРАГИМОВ

р. 1911

**Хаят.** (Пьеса в 4 д. 12 карт.) Пер. С. Беглярбекова, Баку, Азернешр, 1940. 150 стр.

О борьбе за упрочение колхозного строя в азербайджанской деревне.

**Наступит день.** Роман. Пер. А. Шариф. М., Гослитиздат, 1953. 468 стр, 1 л. портр.

О самоотверженной борьбе рабочих и крестьян Южного Азербайджана и Ирана за национальную независимость и демократию против иранских реакционеров и их англо-американских хозяев.

**Воля.** Рассказ. Пер. А. Львов. — «Лит. Азербайджан», 1953, № 1, стр. 5—23.

**Восстание Чандры.** Рассказ. Авториз. пер. — «Лит. Азербайджан», 1954, № 1, стр. 7—26.

О тяжелом положении трудящихся Индии.

Ибрагимов Мирза Аждар оглы драматург, прозаик, публицист.

Родился в 1911 году в бедной крестьянской семье. Рано лишившись родителей, он совсем мальчиком начал трудовую жизнь: работал батраком, пас овец, таскал на спине воду в кувшинах.

Советская власть избавила М. Ибрагимова от тяжелой, полубеспризорной жизни. При содействии пионерской организации он начал учиться в школе фабрично-заводского ученичества, затем закончил техникум нефтяной промышленности.

Первые опыты литературного творчества М. Ибрагимова относятся к 1930 году, когда он работал на нефтяных промыслах, активно участвовал в рабочем литературном кружке. Тогда им были написаны стихи и ряд рассказов.

Чувствуя сильное влечение к литературе и сознавая необходимость специального образования, М. Ибрагимов поступил на подготовительное отделение Азербайджанского государственного научно-исследовательского института, который окончил в 1933 году. После небольшого перерыва М. Ибрагимов поступил в аспирантуру института востоковедения Академии наук в Ленинграде, где в 1939 году защитил диссертацию на соискание ученой степени кандидата филологических наук.

Первым крупным произведением М. Ибрагимова является пьеса «Хаят», написанная в 1935 году; она посвящена борьбе за упрочение колхозного строя в азербайджанской деревне. На республиканском конкурсе в 1936 году автору за пьесу была присуждена премия.

Вторую свою пьесу «Мадрид» (1938) М. Ибрагимов посвятил героической борьбе испанского народа против фашистских разбойников.

В пьесе «Махаббат», написанной в годы Великой Отечественной войны (1942), автор отразил самоотверженный труд советских людей, ковавших в тылу победу над гитлеровской Германией.

В своих драматических произведениях М. Ибрагимов показал себя мастером художественного изображения острых жизненных конфликтов, ярких, реалистических характеров, живого диалога. Написанные на основе лучших традиций национальной драматургии, пьесы М. Ибрагимова имеют большое значение для развития азербайджанской советской драматургии и театра.

Мирза Ибрагимов является также автором ряда произведений, посвященных жизни и борьбе трудящихся Южного Азербайджана против иранской деспотии. В 1948 году он написал самое значительное свое прозаическое произведение — роман «Наступит день», отображающий самоотверженную борьбу рабочих и крестьян Южного Азербайджана и Ирана, за национальную независимость и демократию, против иранских реакционеров и их англо-американских хозяев, поработителей народов Востока. Этот роман удостоен Сталинской премии.

Из крупных литературоведческих работ следует отметить его большое исследование, посвященное классику азербайджанской литературы, прозаику, драматургу и публицисту Джалилу Мамед-Кули-заде (1869—1932). Писатель работает и в области публицистики.

Известен М. Ибрагимов также как переводчик. Им переведены на азербайджанский язык «Король Лир» и «Двенадцатая ночь» В. Шекспира, «Три сестры» А. П. Чехова и «Что делать?» Н. Г. Чернышевского и ряд других произведений.

Мирза Ибрагимов — действительный член Академии наук Азербайджанской ССР, депутат Верховного Совета СССР. В 1953 году избран председателем Верховного Совета Азербайджанской ССР.

**Ибрагимов Мирза Аждар оглы** — В кн.: Большая Советская Энциклопедия, 2-е изд., т. 17, стр. 260.

**Ибрагимов М.** Краткая биографическая справка). — В кн.: Справочник об участниках Декады азербайджанской литературы в Москве, Баку, Азернешр, 1950, стр. 17—19.

**Ибрагимов Мирза Аждар оглы** (Краткая биография). — «Бак. рабочий», 1954, 28 февр.

**Евгенов С.** — Роман, обличающий колонизаторов. — «Дружба народов», 1951, № 1, стр. 177—180.

**Фильштинская З.** — «Наступит день» (М. Ибрагимов). — «Знамя», 1951, № 3, стр. 165—168.

**Маргвелашвили Г.** — Неотвратимая воля истории. (О романе М. Ибрагимова «Наступит день»). — «Звезда», 1950, № 12, стр. 248—251.

**Брайнина Б.** — За власть народа (О романе М. Ибрагимова «Наступит день»). — В кн.: Выдающиеся произведения советской литературы 1950 года. Сб. статей. М., «Сов. писатель», 1952, стр. 73—84.

## СУЛЕЙМАН РАГИМОВ

р. 1900

**Шамо.** Роман. Пер. А. Шариф. Баку, Азернешр, 1950. Кн. 1. 591 стр.

**Шамо.** Роман. Кн. 1. Авториз. пер. А. Шарифа и Ю. Либединского. М., «Сов. писатель», 1953. 504 стр. 1 л. портр.

**Шамо.** Роман. Кн. II. Пер. А. Шариф. и Ю. Либединский, Баку, Азернешр, 1952. 430 стр. 7 л. илл.

**Прощение о воде.** Повесть. — В кн.: Азербайджанские рассказы. Пер. Азиз Шариф. М., «Сов. писатель», 1948, стр. 195—228.

**Завистник.** Рассказ. «Из тетради минувших дней». Пер. Азиз Шариф. — «Лит. Азербайджан», 1954, № 6, стр. 62—76.

**Айналы.** (Повесть). Пер. Л. Векилова. Предисл. А. Адалис). Баку, Детгиздат, 1946. 64 стр. с илл.

Рагимов Сулейман родился в 1900 году в селении Айни Кубатлинского района Азербайджанской ССР. Долгое время работал в комсомольских и партийных организациях. Окончил Азербайджанский педагогический институт в 1931 году.

В 1930 году выступил с романом «Шамо», посвященным изображению гражданской войны, в одном из районов Азербайджана. В 1938 году С. Рагимов вновь вернувшись к первому своему произведению, основательно переработал и расширил его; в 1939 году выпустил первый том нового варианта.

Роман «Сачлы» изображает борьбу советского народа в период предвоенных пятилеток. Наиболее удалась писателю третья часть романа, ярко показывающая созидательный труд советских людей.

В годы Великой Отечественной войны Сулейман Рагимов выпустил сборник рассказов, посвященных минувшим дням азербайджанского народа, и ряд произведений — «Медальон», «Мехман» и др. — на современные темы.

Действие повести «Айналы» («Берданка») происходит в дореволюционную эпоху на юге Азербайджана в поместье деспотического хана Кичик. Хаджар, жена знаменитого народного героя Качаг-Наби, верная соратница своего мужа, убивает хана-изверга.

В послевоенные годы С. Рагимовым написан ряд новых повестей, рассказов и очерков, посвященных борьбе колхозников Азербайджана за претворение в жизнь величественных планов послевоенной пятилетки. Наиболее значительные произведения этих лет «Отцы и дети» и «Огненные облака».

В 1950 году впервые на русском языке издан вновь переработанный вариант первого тома «Шамо», отличающийся широким изображением революционных событий накануне установления советской власти в Азербайджане.

В 1952 году вышел в русском переводе 2-ой том «Шамо», отображающей классовую борьбу в Азербайджане с середины 1918 до начала 1919 года.

В 1954 году в журнале «Азербайджан» (на азерб. яз.) печатался новый роман С. Рагимова «Агбулах дагларында» (в горах Агбулага).

Рагимов Сулейман (Краткая биографическая справка). — В кн.: Сборник об участниках Декады азербайджанской литературы в Москве. Баку, Азернешр, 1950, стр. 23—25.

Халилов П. — Несколько замечаний о романе «Шамо» (С. Рагимова, т. II). — «Лит. Азербайджан», 1953, № 2, стр. 73 — 74.

Касумов И. и Сеидбейли Г. — Эпический роман (С. Рагимова «Шамо», т. I) — «Бак. рабочий», 1954, 14 апр.

### САБИТ РАХМАН (Махмудов)

р. 1910

**Той.** Комедия в 4 д., 8 карт. Пер. и драматург. обработка Анатолия Глебова. М.—Л., «Искусство», 1941. 88 стр.

**Возвращение.** (Повесть). — В кн.: Азербайджанские рассказы, Пер. Азиз Шариф. М., «Сов. писатель», 1948, стр. 379—421.

**Добро пожаловать.** (Комедия в 3 д., 6-ти карт. Авториз. пер. А. Файко). М., «Искусство». 1950. 128 стр.

**Великие дни.** Роман. (Авториз. пер. И. Печенева и Л. Юдкевича). — В кн.: Азербайджанская советская литература. Альманах. Вып. 6. Баку, Азернешр, 1954, стр. 3—155.

Роман из колхозной жизни.

Сабит Рахман Махмудов родился в г. Нухе в 1910 году. Окончил педагогический институт в г. Баку в 1932 году.

Литературная деятельность С. Рахмана началась в 1931 году. Первые его произведения — короткие сатирические рассказы, бичующие старый мир, остатки прошлого, пережитки собственнической психологии, бюрократизм и др. Таковы

сборники рассказов «Позгун» (Падший, 1931), «Ширин бюль-бюль» (Велеречивый соловей», 1933), «Рассказы молодости» (1934), «Химера» (1937).

Из прозаических произведений Сабит Рахмана наиболее значительна повесть о великом азербайджанском актере-трагике Гусейне Араблинском «Последняя трагедия».

Сабит Рахман является автором известной комедии «Той» (Свадьба, 1938). Плодотворно работая в области драматургии, Сабит Рахман написал еще три комедии, из которых популярны: «Хошбахтлар» (Счастливы, 1941), «Айдынлыг» (Добро пожаловать!), «Нишанлы гыз» Обрученная девушка).

Основная тема комедий С. Рахмана — радостный труд советских людей, новые черты характера советского человека, борьба с пережитками капитализма.

Рахман Сабит (Махмудов.—Краткая биографическая справка). — В кн.: Справочник об участниках Декады азербайджанской литературы в Москве. Баку, Азернешр, 1950, стр. 34—35.

### ЭНВЕР МАМЕДХАНЛЫ

р. 1913

**Бакинские ночи.** Рассказы. (Пер. А. Шариф. Предисл. Ю. Либединского, стр. 3—6). М., «Сов. писатель», 1949, 239 стр.

**С о д е р ж а н и е:** Незакатное солнце. — У стен Баиловской тюрьмы. — Светильник матери. — На острове. — Бакинские ночи. — Улдуз. — Тавризские рассказы. — Афаг.

**Алые бутоны.** (Рассказы. Для младш. школьного возраста). Пер. А. Шариф. (Предисл. Ю. Либединского). Рис. А. Тарана: М.—Л., Детгиз, 1952, 15 стр. с илл. (Книга за книгой).

О тяжелом положении детей, работающих на фабриках Ирана.

**В огне.** Драма в 5 д. Пер. И. Касумов. — В кн.: Азербайджанская советская литература. Альманах. Вып. 6, Баку, Азернешр, 1954, стр. 166—222.

О положении в Южном Азербайджане после подавления демократического движения 1945—1946 гг.

Мамедханлы Энвер Кафар оглы родился в 1913 году в гор. Геокчае. Закончил высшее образование в Москве в 1938 году.

Мамедханлы — прозаик и драматург, начал свою литературную деятельность в 1934 году повестью «Водоворот». Это было одно из первых произведений азербайджанской советской прозы о жизни бакинских нефтяников. В этой повести Мамедханлы умело сочетает реалистическую социально-психологическую характеристику героев с ярким изображением производственной жизни в ее профессиональной специфике.

После повести «Водоворот» Мамедханлы в течение многих лет пишет, главным образом, рассказы на современные темы — о любви к родине, о верности в дружбе, о трудовых подвигах советских людей, о дружбе народов и т. д.

Ему принадлежит рассказ «Незакатное солнце» — о глубокой народной любви к В. И. Ленину.

Некоторые его произведения посвящены жизни в Южном Азербайджане: рассказ «Караван остановился», драма «В огне» и др.).

Рассказы Мамедханлы вошли в сборники, изданные на азербайджанском языке: «Бакинские ночи» (1937), «Матери вышли на дорогу» (1943), «Источник жизни» (1944), «Клятва» (1947).

Мамедханлы Энвер (Краткая биографическая справка). — В кн. Справочник об участниках Декады азербайджанской литературы в Москве. Баку, Азернешр, 1950, стр. 31—33.

Либединский Ю.: — Предисловие. — В кн.: Мамедханлы Э. Бакинские ночи. Рассказы. М., «Сов. писатель», 1949, стр. 3—6.

### ЗЕЙНАЛ ХАЛИЛ (Халилов З.)

р. 1914

Татьяна. (Поэма).—Село «Коммуна».—Ковер девушек.—День секретаря райкома. — Наш парень. — Памятник герою. —Первый снег. (Стихи. Пер. П. Шубин, П. Железнов). — В кн.: Песни труда и мира. Баку, Азернешр, 1950, стр. 33—72.

Московские стихи. — В кн.: Азербайджанская советская литература. Альманах. Вып. 5. Баку, Азернешр, 1952, стр. 369—371.

Содержание: Москва. — У памятника Зои. — Звезды Кремля. — У Москва-реки. — Смерть друга.

Московские куранты. (Стихи из «Турецкой тетради») — В кн.: Азербайджанская советская литература. Альманах. Вып. 6. Баку, Азернешр, 1954, стр. 163—165.

Дворец в горах. Пьеса в 9 карт. Авториз. пер. Г. Осипова. — «Лит. Азербайджан», 1954, № 4, стр. 50—72.

Родник. Стихи. Авториз. пер. М., «Сов. писатель», 1954, 88 стр.

Циклы: Родное соленье. — Сельские картины. — Стихи о Турции. — Татьяна (поэма).

Поэт-драматург Халилов Зейнал Рза оглы (Зейнал Халил) родился в 1914 году.

Окончил литературный факультет Азербайджанского педагогического института им. В. И. Ленина. Начал писать с 1934 года.

Зейнал Халил является автором стихотворных сборников: «Желание», «Думы», «Верность», «Мечты», «Гылындж», «Родник». Им написаны также поэмы «Татьяна», «Два друга», драма «Катыр Мамед» и «Месть».

Во время Великой Отечественной войны написал ряд патристических произведений («416-ая», «Раскройтесь, бутоны, раскройтесь!», «Могила героя»).

В годы мирного строительства Зейнал Халил написал цикл стихотворений «Сельские картины» — о буднях социалистической колхозной деревни, о передовых людях хлопковых полей, о зримых чертах коммунизма в жизни азербайджанского колхозного крестьянства.

Зейналом Халилом переведены многие стихотворения А. С. Пушкина, классика венгерской поэзии Шандора Петефи, произведения русских советских поэтов и поэтов братских республик.

Зейнал Халил. (Краткая биографическая справка)—В кн.: Справочник об участниках Декады азербайджанской литературы в Москве. Баку, Азернешр, 1950, стр. 45—46.



## ИЛЬЯС ЭФЕНДИЕВ

р. 1914

**Рассказы.** (Для детей. Пер. К. Селимова). Баку, Детюниздат, 1951. 16 стр.

С о д е р ж а н и е: Радость Мурада—даи.—По следу.—Сирень.

Прозаик и драматург Эфендиев Ильяс Мамед оглы родился в 1914 году.

Начал писать в 1938 году. В первый период своей литературной деятельности пишет исключительно рассказы. «Письма из деревни» И. Эфендиева содержат цикл небольших рассказов, отображающих новую азербайджанскую деревню, укрепление колхозного строя, подъем материального благосостояния, рост сознания колхозников.

В сборник «Лунные ночи» (1944) вошли рассказы, посвященные Великой Отечественной войне, героическому труду нефтяников и азербайджанской интеллигенции в тылу.

В последние годы И. Эфендиев работает преимущественно в области драматургии. Его пьесы «Светлый путь» и «Вешние воды» отображают жизнь советских людей, бакинских нефтяников, тружеников колхозных полей Азербайджана.

И. Эфендиев написал ряд художественных очерков, киносценарий «Воля» (совместно с И. Касумовым) и пьесу «Интизар» (в содружестве с Мехти Гусейновом).

\* Эфендиев Ильяс (Краткая биографическая справка)—В кн.: Справочник об участниках Декады азербайджанской литературы в Москве, Баку, Азернешр, 1950, стр. 51—52.

## ИМРАН КАСУМОВ

р. 1918

**На дальних берегах.** Повесть. (Илл. И. Власов). Баку, Детюниздат, 1954. 292 стр. 1 л. илл.

Драматург и сценарист Касумов Имран Ашумович родился в 1918 году. Учился в Азербайджанском государственном университете и на курсах киносценаристов в Москве.

Начал писать в 1938 году. В том же году был опубликован его первый сценарий «Подземный гул» — из жизни бакинских нефтяников.

В 1938 году Азербайджанский государственный драматический театр им. М. Азизбекова и другие театры республики поставили его пьесу «Арзу» (Мечта), рассказывающую о борьбе трудящихся Азербайджана за подъем нефтяной промышленности.

В 1940 году по сценарию И. Касумова выпущен художественный фильм «Новый горизонт», повествующий о славных делах бакинских нефтяников.

В дни Великой Отечественной войны по его сценариям сняты фильмы: «Воля», «Совгат» (Подарок), «Страна вечных огней» и др.

В 1949 году И. Касумовым написана пьеса «Заря над Каспием» — о борьбе за нефть, за овладение богатейшими месторождениями, скрытыми в недрах Каспийского моря.

В 1954 году им совместно с писателем Г. Сеидбейли написана повесть «На дальних берегах» — о подвигах партизанского разведчика, славного сына азербайджанского народа Мехти, действовавшего под кличкой Михайло в оккупированном фашистами Триесте.

Касумов Имран (Краткая биографическая справка)—В кн.: Справочник об участниках Декады азербайджанской литературы в Москве, Баку, Азернешр, 1950, стр. 72—73.

Давыдов Д. — Повесть о герое (О повести «На дальних берегах» И. Касумова и Г. Сеидбейли). — «Молодежь Азербайджана», 1954, 19 марта.

Грекин Гр. — «На дальних берегах» (И. Касумова и Г. Сеидбейли). — «Вышка», 1954, 13 апр.

Лукьянов Г. — Школа мужества. — «Вышка», 1954, 14 апр.

Отзыв читателя о повести И. Касумова и Г. Сеидбейли «На дальних берегах».

## МУСАЕВ ГЫЛМАН

р. 1914

**Рассказы.** (Для средн. возраста.). Пер. Г. Грекин. (Илл. О. Садыкзаде). Баку, Детюниздат, 1950. 32 с. с илл.

**С о д е р ж а н и е:** Подарок Мансы. — Лагерные товарищи. — Учитель истории. — День рождения. — Дневник Нияза. — Почтальон. — Новичок. — Первые шаги.

**Метель.** (Рассказ). Пер. Вит. Василевский. — В кн.: Рассказы азербайджанских писателей. Баку, Детюниздат, 1950, стр. 46—57.

**Кара.** Рассказ. Пер. Б. Шатилов. — В кн.: Рассказы азербайджанских писателей. Баку, Детюниздат, 1950, стр. 38—46.

Детский писатель Мусаев Гылман Иса Бала оглы родился в 1914 году.

В 1936 году он окончил литературный факультет Азербайджанского педагогического института им. В. И. Ленина. Писать начал в сороковых годах.

В первые дни Великой Отечественной войны вступил в ряды Советской Армии и работал в редакциях фронтовых газет. В 1943 году им был написан ряд рассказов на военные темы: «Яралы Шахин» (Раненый сокол). — «Майор». — «Севиндж» (Радость).

Главное место в творчестве Г. Мусаева занимают рассказы и очерки для детей.

Основной жанр Г. Мусаева — короткий рассказ. В 1947 году издана его повесть «На путях жизни» — о юношеских годах известного азербайджанского драматурга Наджаф-бека Везирова.

В 1950 году вышел сборник рассказов писателя на русском языке в издании Детюниздата (Баку).

**Мусаев Гылман.** — (Краткая биографическая справка) — В кн.: Справочник об участниках Декады азербайджанской литературы в Москве. Баку, Азернешр, 1951, стр. 64—65.

## БАХТИЯР ВАХАБ-ЗАДЕ

р. 1925

**Дочери.** Стихи. Пер. В. Портнов. — «Лит. Азербайджан», 1953, № 5, стр. 63.

**Железнодорожник.** — Я давно б тебе сердце свое рассказал. (Стихи). — «Лит. Азербайджан», 1954, № 5, стр. 53.

Вагаб-заде Бахтияр родился в г. Нухе в 1925 году.

Окончил филологический факультет Азербайджанского Государственного университета им. С. М. Кирова в 1946 году. Преподает в университете им. С. М. Кирова.

Первые стихотворения Бахтияра Вагаб-заде были напечатаны в 1944 году. С тех пор его стихи стали появляться в печати все чаще.

Им написаны поэмы: «Мои друзья» — об участниках Великой Отечественной войны, «Лунные ночи» — о демократическом движении в Южном Азербайджане, «Молодая ткачиха» — о послевоенном созидательном труде, «Гордость» — о советских школьниках.

В 1949 году вышла книга стихотворений и поэм Вагаб-заде под названием «Мои друзья», в 1950 году — книга стихов «Весна», в 1953 г. — «Песня дружбы» (в издании Детюниздата на азербайджанском языке).

В сборник «Песня дружбы» вошли стихи, посвященные детям и юношеству. В нем много стихотворений, связанных со школой, «Классная доска», «Студент-учитель», «Твоя учительница». В этих стихах Б. Вагаб-заде рассказывает о советском учителе, о том, как заботится он о своих питомцах. Картина братской дружбы студентов различных национальностей, съехавшихся для учебы в Москву из многих республик Советского Союза, дана поэтом в стихотворении «За одним столом». С яркими, лаконично написанными, детскими образами встречаемся мы в стихотворениях «Маленькая девочка», «Лыжи» и др.

Детская тема в творчестве Б. Вагаб-заде занимает большое место. Поэт создал запоминающиеся картины жизни школьников и студентов.

**Бахтияр Вагаб-заде.** (Краткая биографическая справка) — В кн.: Справочник об участниках Декады азербайджанской литературы в Москве. Баку, Азернешр, 1950, стр. 80—81.

**Халилов Панах** — Новые стихи Бахтияра Вагаб-заде. — «Лит. Азербайджан», 1954, № 1, стр. 71—75.

О сборнике стихов «Песня дружбы», вышедшем в издании Азернешра на азербайджанском языке в 1953 году.

## ГАСАН СЕИДБЕЙЛИ

р. 1920

**У нас в Астаре.** Повесть. (Пер. М. Юфит. Илл. Э. Рзакулиев). М., «Мол. гвардия», 1952. 260 стр. 9 л. илл.

**На дальних берегах.** (Илл. М. Власов). Повесть. Баку, Детюниздат, 1954. 292 стр. 1 л. илл.

Сеидбейли Гасан Мехти оглы родился в 1920 году. Окончил факультет режиссуры Всесоюзного института кинематографии.

Писать начал в 1944 году. Им написан ряд рассказов и новелл о патриотизме советской молодежи.

Значительным произведением Г. Сеидбейли является повесть «У нас в Астаре», впервые опубликованная на русском языке в альманахе «Дружба народов» в 1950 г. Повесть посвящена молодым преобразователям природы. События повести происходят в одном из субтропических совхозов Астаринского района Азербайджанской ССР.

В 1954 г. совместно с писателем И. Касумовым написал повесть «На дальних берегах» о подвиге разведчика Мехти.

**Сеидбейли Гасан.** (Краткая биографическая справка) — В кн.: Справочник об участниках Декады азербайджанской литературы в Москве. Баку, Азернешр, 1950, стр. 84—85.

**Острогорская В.** — У нас одна дорога. — «Знамя», 1950, № 11, стр. 190—192.

О повести Г. Сеидбейли «У нас в Астаре».

**Ариф М.** — О творчестве молодых авторов. — «Лит. Азербайджан», 1953, № 3, стр. 56—60.

Отзыв о книге «На дальних берегах».

См. стр. 49.

## НАБИ БАБАЕВ

р. 1924

**Бакинские куранты.** (Стихи). Баку, Азернешр, 1954, 96 стр.

Стихи написаны в разные годы. (1948—1953). Лучшие стихи сборника: «Его портрет», «Буровая», «Москва», «Селенье мое» и др. Стихи перевели А. Плавник, И. Оратовский, Шубин, Салоухин, Луговской и др.

**Село Мечта.** (Из украинских стихов). — «Лит. Азербайджан», 1954, № 1, стр. 5—6.

**Привет Украина!** Стихи. Пер. П. Казанский. — «Лит. Азербайджан», 1954, № 5, стр. 50—51.

Бабаев Наби Алекпер оглы родился в 1924 году. Окончил литературный институт им. М. Горького в Москве. Начал писать стихи с 1944 г.

Наби Бабаев является автором ряда поэм и стихотворений. Из них наиболее значительные «Воспоминания», «Счастливая молодость», «Вышка», «Серебрянный тополь». Поэму «Славная жизнь» поэт посвятил советской молодежи и ее боевым подвигам.

Цикл стихотворений «Песни Коммунизма» воспеваёт дружбу народов Советского Союза.

Первый сборник Н. Бабаева «Расцветшие мечты», издан Азернешром на азербайджанском языке в 1950 году.

В 1954 году вышел сборник стихов в переводе на русский язык — «Бакинские куранты». В него вошли стихи написанные в разные послевоенные годы, с 1948 до 1953 года. Лучшие стихи сборника: «Его портрет», «Буровая», «Москва» и др.

Н. Бабаеву принадлежат переводы на азербайджанский язык глав поэм А. Твардовского «Василий Теркин», стихотворений О. Туманяна и Шандора Петефи.

**Бабаев Наби** (Краткая биографическая справка) — В кн.: Справочник об участниках Декады азербайджанской литературы в Москве. Баку, Азернешр, 1950, стр. 82—83.

**Ариф М.** — О творчестве молодых авторов. — «Лит. Азербайджан», 1953, № 3, стр. 56—60.

**Савин Д.** — «Бакинские куранты». О сборнике стихов Н. Бабаева. — «Молодежь Азербайджана», 1954, 23 мая.

## ИБРАГИМ ИБРАГИМОВ

р. 1917

**Два солнца.** Поэма. Авториз. пер. А. Кронгауз. Баку, Детиздат, 1954. 64 стр.

Молодой поэт Ибрагимов Ибрагим написал поэму «Два солнца» переработанный вариант поэмы «**Степь цветет**», в которой изобразил жизнь своих героев с их радостями и переживаниями, в тесной связи с жизнью общественной, показал огромное влияние труда и коллектива на формирование его героев.

Савин П. — «Два солнца». (О поэме Ибрагимова И.) — «Лит. Азербайджан», 1954, № 1, стр. 76—80.

## АХМЕД РАГИМОВ

р. 1924

**Моя семья.** Роман. Авториз. пер. М. Юфит. М., «Сов. писатель», 1954. 292 стр.

Рагимов Ахмед Гасан оглы родился в 1924 году в гор. Нухе. В 1952 году окончил литературный институт им. А. М. Горького в Москве. Начал печататься в 1939 году.

В 1952 году в альманахе «Год Тридцать пятый» напечатана повесть из жизни бакинских рабочих «На берегу Каспия», которая в дальнейшем послужила основой для романа «Моя семья» (1954).

В романе «Моя семья» показана жизнь бакинского судоремонтного завода в послевоенные годы. Писатель рисует дружный коллектив, сплоченный любовью к труду и своей социалистической Родине. Судьба завода дорога и старому мастеру Алигуле Гейдарову, и комсомольцу Джафару, и директору завода Мураду Мамед-заде, и юной электросварщице Маше Назаровой. Большое место в романе занимает драматическая история любви молодой девушки Нурии к инженеру Садыку

Абасову — легкомысленному, беспечному человеку, бросившему свою жену и сына. Тепло рассказывает автор о дружбе журналистки Зарифы и Мурада Мамед-заде, перерастающей в глубокое и серьезное чувство.

Минкевич Д. На берегу Каспия.—«Бак. рабочий», 1952, 12 дек.  
Ариф М. О творчестве молодых авторов. — «Лит. Азербайджан», 1953, № 3, стр. 56—60.

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ АВТОРОВ

Абасов Эйюб . . . . .	38	Мусаев Гырман . . . . .	50
Абульгасап А. . . . .	28	Нигяр см. Рафибейли . . . . .	33
Ахвердов Абдурагим . . . . .	11	Ордубады М. С. . . . .	10
Ахундов Сулейман Сани . . . . .	13	Пашаев М. Д. см Мир-Джалал . . . . .	35
Бабаев Наби . . . . .	53	Рагим Мамед . . . . .	23
Вагаб-заде Бахтияр . . . . .	51	Рагимов Ахмед . . . . .	54
Велиев Али . . . . .	22	Рагимов Сулейман . . . . .	42
Вургун Самед . . . . .	20	Рафибейли Нигар . . . . .	33
Джабарлы Джафар . . . . .	15	Рахман Сабиг . . . . .	44
Джамиль Ахмед . . . . .	32	Рза Расул . . . . .	29
Дильбази Мирварид . . . . .	31	Рустам Сулейман . . . . .	17
Ибрагимов Ибрагим . . . . .	54	Садык Авез . . . . .	39
Ибрагимов Мирза . . . . .	40	Сарывелли Осман . . . . .	36
Касумов Имран . . . . .	48	Сеидбейли Гасан . . . . .	52
Мамедкули-заде Дж. . . . .	7	Сеид-заде Мехти . . . . .	37
Мамедханлы Энвер . . . . .	45	Халил Зейнал . . . . .	46
Мехти Гусейн . . . . .	25	Шаиг Абдулла . . . . .	14
Мир-Джалал . . . . .	35	Эфендиев Ильяс . . . . .	48

<sup>1</sup> Цифры означают страницы, на которых помещены сведения о данном авторе и его произведениях.

Составила **М. Н. Мейльман**  
Редактор **Г. Оруджали**

Баку. Типография им. 26 комиссаров. ул. Али Байрамова № 3.

Заказ 814

ФГ 08401

Тирж 3000

1 руб. 60 коп.

I

709762

М. Ф. АХУНДОВ АДЫНА АЗЭРБАЙЧАН РЕСПУБЛИКА  
ҮМУМИ КИТАБХАНАСЫ

---

РУС ДИЛИНЭ ТЭРЧҮМЭ ОЛУНМУШ  
АЗЭРБАЙЧАН СОВЕТ ЭДЭБИЙЯТЫ

Төвсийэ-библиография кестэричиси